

Montageanleitung	Whirlwanne, Flieseneinbau (Nische, Ecke, Vorwand)
Mounting instructions	Tiled whirltub (niche, corner, back-to-wall)
Notice de montage	Baignoire balnéo, carrelée (niche, coin, contre-cloison)
Montagehandleiding	Whirlbad, betegeld (nis,hoek, voorwand)
Instrucciones de montaje	Bañera de hidromasaje empotrada con azulejos (entre 3 paredes, esquina, antepared)
Istruzioni di montaggio	Vasca idromassaggio da incasso (in nicchia, angolare, da appoggio a parete)
Instruções de montagem	Banheira de hidromassagem, montagem de ladrilhos (entre 3 paredes, de canto, de parede)
Monteringsvejledning	Spa-badekar, fliseindbygning (niche, hjørne, forvæg)
Asennusohje	Poreamme, kaakeleihin asennus (kolo, nurkka, suora seinä vasten)
Monteringsanvisning	Whirlkar, flisinnbygging (nisje, hjørne, frontvegg)
Monteringsanvisning	Bubbelbadkar, inbyggnaversion med plattor (nisch, hörn, baksida mot vägg)
Paigaldusjuhend	Mullivanni plaaditud paigaldusvariant (nišš, nurk, seinä ette paigaldus)
Instrukcja montażu	Wanna z hydromasażem do zabudowy płytkowej (wnękowa, narożna, przyścienna)
Инструкция по монтажу	Гидромассажная ванна, облицованная плиткой (в нише, угловая, у стены)
Montážní návod	Vířivá vana k zabudování do obkladu (nika, do rohu, předstěnová verze)
Návod na montáž	Vířivá vaňa, obloženie obkladačkami (nika, roh, predná stena)
Szerelési útmutató	Whirl kád, beépíthető (fülke, sarok, fal előtt álló változat)
Upute za montažu	Hidromasažna kada, postavljanje keramičkih pločica (niša, kut, prednja stjenka)
Instrucțiuni de instalare	Cadă jacuzzi, încorporată cu plăci ceramice (nișă, colț, pe perete)
Navodila za montažo	Masažna kad, obložena s ploščicami (niša, kotna, predstena)
Ръководство за монтаж	Хидромасажна вана за баня, облицована с плочки (вградена в ниша, в ъгъл, зад частична стена)
Montāžas instrukcija	Virpuļvanna, apdare ar flīzēm (niša, stūris, priekšējā siena)
Montavimo instrukcija	Įmontuojama sukurinė vonia su plytelių apdaila (statyti į nišą, kampą, prie sienos)
Montaj kılavuzu	Masajlı küvet, fayanslı montaj (ön panel, köşe, duvara tam dayalı)
安装说明书	按摩浴缸，安装瓷砖（小房间、角落、壁面）
설치 설명서	월풀 욕조, 타일 설치(벽감, 코너, 벽면)
設置説明書	ジェットバス、タイル埋込型(3方向壁タイプ、コーナー、壁面)
دليل التركيب	حوض جاكوزي، مغطى بالسيراميك (في داخل حائط، في ركن، في حائط بارز)

Happy D.2

760320

PuraVida

760184

Starck

760009

760011



Wichtige Hinweise



Elektroanschluss

Important information	Electrical installation	6
Remarques importantes	Installation électrique	8
Belangrijke aanwijzingen	Elektrische installatie	10
Información importante	Instalación eléctrica	12
Indicazioni importanti	Installazione elettrica	14
Indicações importantes	Instalação eléctrica	16
Vigtige henvisninger	Elinstallation	18
Tärkeä ohje	Sähköasennus	20
Viktig informasjon	Elektroinstallasjon	22
Viktig information	Elinstallation	24
Olulised nõuanded	Elektripaigaldus	26
Ważne informacje	Instalacja elektryczna	28
Важные замечания	Монтаж электропроводки	30
Dôležité pokyny	Elektroinstalace	32
Dôležité upozornenia	Elektroinštalácia	34
Fontos tudnivalók	Elektromos telepítési munkák	36
Važne napomene	Elektroinstalacija	38
Indicații importante	Instalarea electrică	40
Pomembni napotki	Električna inštalacija	42
Важни указания	Електроинсталация	44
Svarīgi norādījumi	Elektroinstalācija	46
Svarbūs nurodymai	Elektros instaliacija	48
Önemli bilgiler	Elektrik tesisatı	50
重要说明	电气安装	52
주의 사항	전기장치 설치	54
重要注意事項	電気設備	56
ملاحظات هامة	تركيب الكهرباء	58



Montage, Installation, Montage, Montage, Montaje, Montaggio, Montagem, Montering, Asennus, Montering, Montering, Paigaldus, Montaž, Монтаж, Montáž, Montáž, Szerelés, Montaža, Instalarea, Montaža, Монтаж, Montáža, Montavimas, Montaj, 安装, 설치, 設置, التركيب	60
--	----



Revision, Inspection, Inspección, Revisie, Revisión, Revisione, Inspeção e manutenção, Revision, Huolto, Revisjon, Inspektion, Kontrollimine, Rewizja, Осмотр, Revize, Revízia, Ellenőrzés, Revizija, Inspecție, Revizija, Корекция, Аркопе, Patikra, Bakım, 检查, 점검, 点検, فحص	63
--	----



Wichtige Hinweise

Zur Montageanleitung

Diese Montageanleitung ist Bestandteil der Duravit Badewanne und ist vor der Montage sorgfältig zu lesen.

Erklärung der Signalwörter und Symbole

! GEFAHR! Bei hohem Risiko, tödlichen Gefahren, schweren Verletzungen

HINWEIS! Bei möglichen Sachschäden



Verweis auf Kapitel **Elektroinstallation**



Verweis auf **Montagehinweis** in diesem Kapitel



Aufforderung zum Sichten (z.B. auf Kratzer)



Angabe der Zeitdauer (z.B. 10 Minuten)



Aufforderung zum Prüfen auf Dichtigkeit



Angabe der Temperatur



Aggregat 1



Aggregat 2 (nur bei Combi-Systemen)

Bedieneinheit

○ ○ ○ (Anzahl richtet sich nach dem Whirlsystem)



Ansaugöffnung



Erforderliche Revisionsöffnungen

Zielgruppe und Qualifikation

Die Whirlwanne darf nur durch ausgebildete Sanitärinstallateure montiert werden. Die Elektroinstallation darf nur von ausgebildeten Elektroinstallateuren durchgeführt werden.

HINWEIS! Installationsvorschriften örtlicher Versorgungsunternehmen sowie länderspezifische Normen sind uneingeschränkt einzuhalten.

Sicherheitshinweise

! GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag.

> Komponenten der Whirlwanne NICHT demontieren.

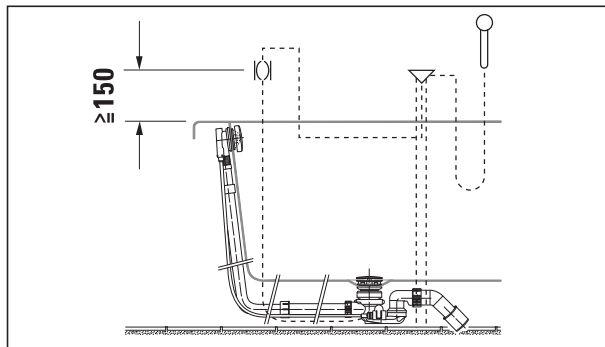
Montagehinweise

Vor der Montage Vorinstallationsdatenblätter beachten. Diese stehen im Internet unter www.duravit.com zum Download bereit.

HINWEIS!

Bei Wannen mit Bodenzulauf ist bauseits ein Rohrunterbrecher zwingend erforderlich.

> Einbauschema beachten.



10 Whirlsystem prüfen (Grafik 10)

- > Whirlsystem 10 Min. anschalten: bei Kreisläufen mit Intensitätsstufen diese einmal komplett durchlaufen.
- > Wasser in der Wanne lassen, 10 Minuten warten.
- > Dichtheit prüfen.
- > Falls Anpassungen notwendig sind, Prüfung wiederholen.

11 Revisionsöffnungen vorsehen (Grafik 11)

Whirlwanne so einbauen, dass alle wichtigen Aggregate (Pumpe, Gebläse und Steuerung) zugänglich bleiben

- > Revisionsöffnungen vorsehen
 - Bereich: siehe Seite 64
 - Abmessungen der Revisionsöffnungen
 - für Aggregate: min. 50x50 cm
 - für Ablaufgarnitur: min. 20x20 cm
 - gegen Spritzwasser abgedichtet
 - nur mit einem Werkzeug zu öffnen

12 Luftzufuhr vorsehen (Grafik 12)

- > Für die Luftzufuhr eine Öffnung in der Verkleidung mit einer Fläche von ca. 15 cm² (z. B. 3 x 5 cm oder 2 x 7,5 cm) vorsehen.



Elektroinstallation



Stromversorgung

Absicherung
RCD

76xxxx xx x xx xx00: 50 Hz, 220 - 240 V AC

76xxxx xx x xx xx06: 60 Hz, 220 - 240 V AC

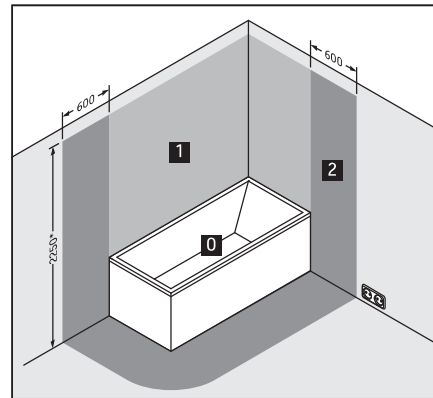
$I_N = 16 \text{ A}$

$I_{\Delta N} \leq 30 \text{ mA}$

Vorinstallation

- > Festverlegte Zuleitung für Stromversorgung legen (für Combi/Jet L mit Temperaturmodul sind 2 Zuleitungen erforderlich):
 - separate Absicherung und Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) vorschalten
 - allpolig trennenden Hauptschalter außerhalb der vorgegebener Schutzzonen (0 - 2) vorschalten
 - Zuleitung 3 000 mm heraus schauen lassen
- > Leitung für Potentialausgleich legen:
 - Leitung 3 000 mm heraus schauen lassen

Schutzzonen nach DIN VDE 0100-701



* oder Höhe des höchsten fest angebrachten Brausekopfes/ Wasserauslasses; je nachdem, was höher ist

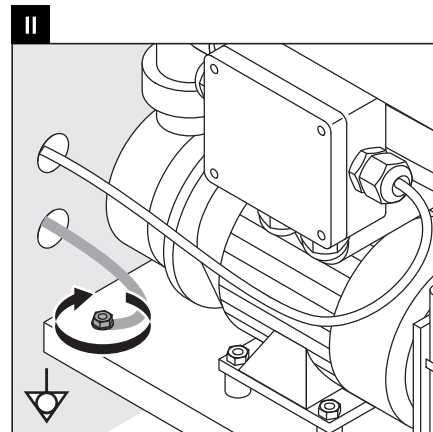
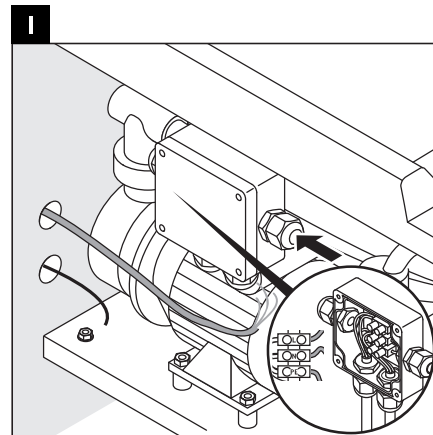
6 Whirlwanne anschließen (Grafik 6)

HINWEIS! Funktionsstörungen vermeiden!

- Leitungen nicht mit Kabelbindern zusammenbinden.
- Zuleitung nicht parallel zu Steuerleitungen verlegen.

I Zuleitung(en) an Netzanschlussdose anschließen.

II Potentialausgleichsleitung an Whirlwanne anschließen.





Important information

Regarding the mounting instructions

These mounting instructions come as part of the Duravit bathtub and should be read carefully prior to installation.

Explanation of the pictograms and symbols

! DANGER! At high risk of fatal hazards or serious injuries

ADVICE! In the case of potential damage to property



Link to the **Electrical Installation** section



Link to **installation information** in this section



Inspection (e.g. for scratches)



Indication of the length of time (e.g. 10 minutes)



Inspect to check for leaks and tightness



Indication of the temperature



Unit 1



Unit 2 (only with Combi systems)



Control unit

○ ○ ○ (Number depends on the whirl system)



Intake opening



Inspection hatches required

Target group and qualification

The whirltub must only be installed by trained plumbing engineers. The electrical installation may only be carried out by qualified electricians.

NOTE! Local installation regulations and any country-specific standards must be observed at all times.

Safety information

! DANGER! Risk of fatal electric shock.
> Do NOT remove any whirltub components.

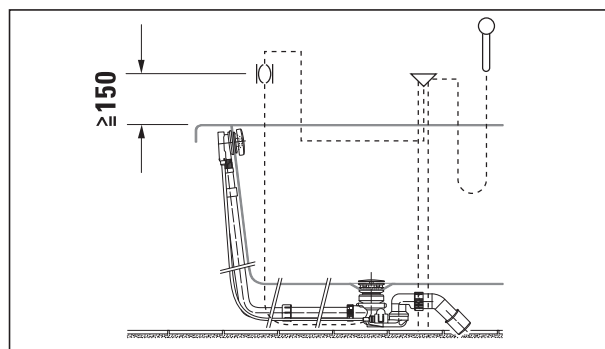
Installation information

Please read pre-installation datasheets prior to the installation. These are available to download on the Internet at www.duravit.com.

NOTE!

If the tray has a base inlet, a pipe interrupt must always be installed on-site.

> See installation diagram.



10 Checking the whirl system (Diagram 10)

- > Switch on the whirl system for 10 minutes: run this through once completely in the case of circuits with different levels of intensity.
- > Leave the water in the bathtub and wait 10 minutes.
- > Check to make sure that it is leak-tight.
- > If adjustments are required, repeat the check.

11 Providing for an inspection hatch (Diagram 11)

Install the whirltub such that all vital assemblies (pump, air blower and controls) remain accessible

- > Providing for inspection hatches
 - Area: see page 64
 - Dimensions of the inspection hatches for assemblies: min. 50x50 cm
 - for drain fittings: min. 20x20 cm
 - Sealed to avoid spray water
 - Only to be opened with a tool

12 Providing for an air supply (Diagram 12)

- > Provide for an opening on the panel with an area of approx. 15 cm² (e.g. 3 x 5 cm or 2 x 7.5 cm) for the air supply.



Electrical installation



Power supply

Fuse protection
RCD

76xxx xx x xx xx00: 50 Hz, 220 - 240 V AC

76xxx xx x xx xx06: 60 Hz, 220 - 240 V AC

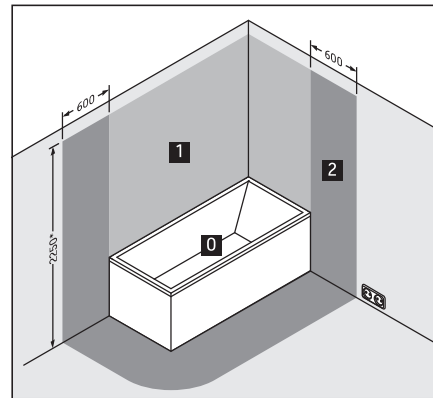
$I_N = 16 \text{ A}$

$I_{\Delta N} \leq 30 \text{ mA}$

Pre-installation

- > Installing a permanent power supply line
(2 supply lines are required for the Combi/Jet L with a temperature module):
 - Pre-connect a separate fuse and residual current operating device (RCD)
 - Pre-connect an all-pole separating main switch outside the prescribed safety areas (0 - 2)
 - Allow the supply line to protrude by 3,000 mm
- > Laying the potential equalisation cable:
 - Allow the cable to protrude by 3,000 mm

Safety areas in accordance with DIN VDE 0100-701



* or the height of the highest shower head / water outlet that is permanently installed; depending on which is higher

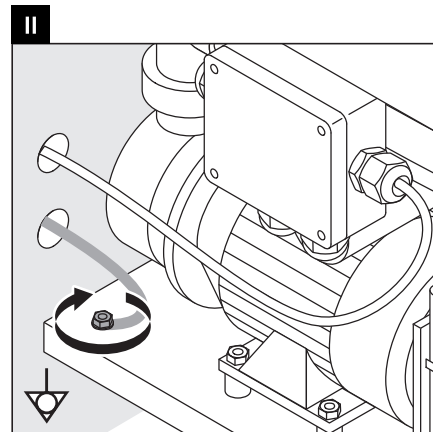
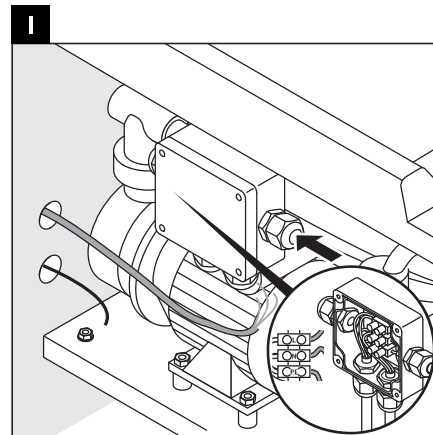
6 Connecting the whirltub (Diagram 6)

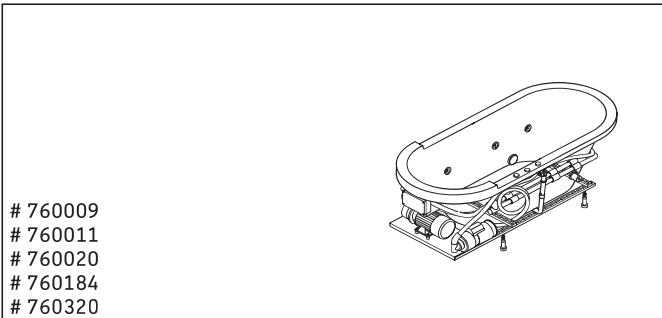
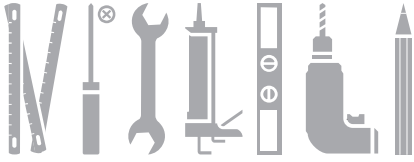
NOTE! Avoiding any malfunctions!

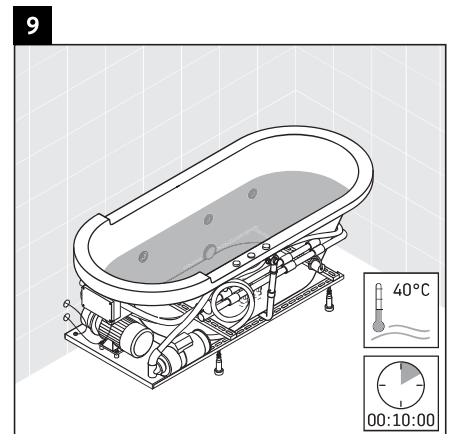
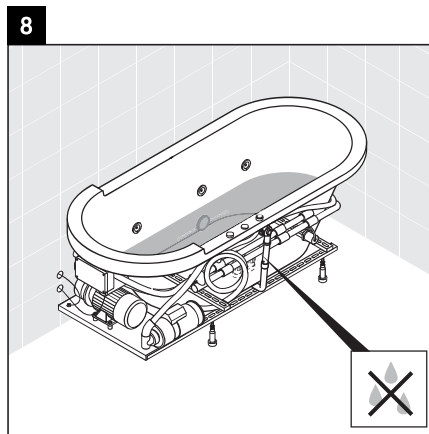
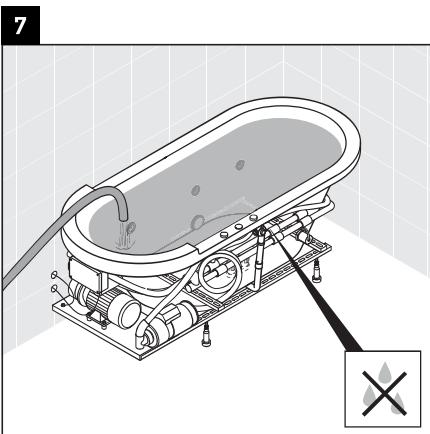
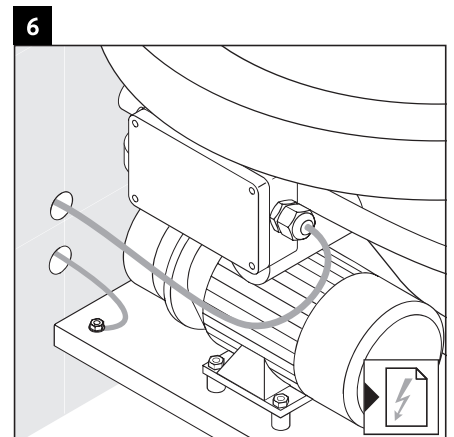
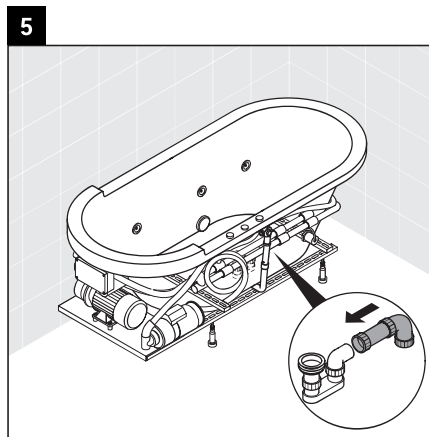
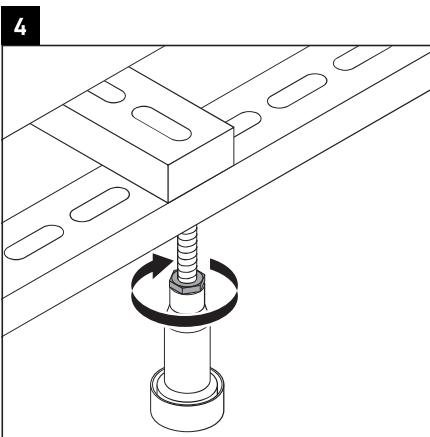
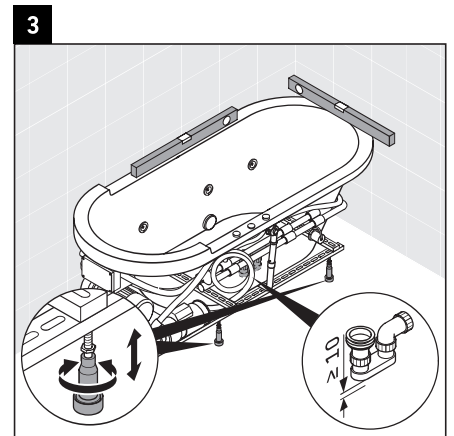
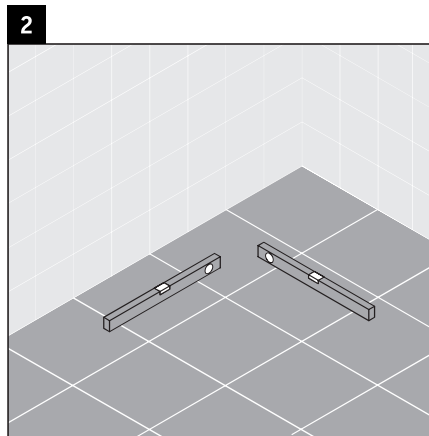
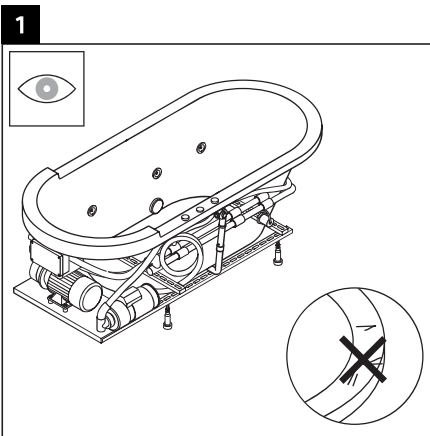
- Do not fasten the cables together with cable ties.
- Do not install the supply line parallel to the control cables.

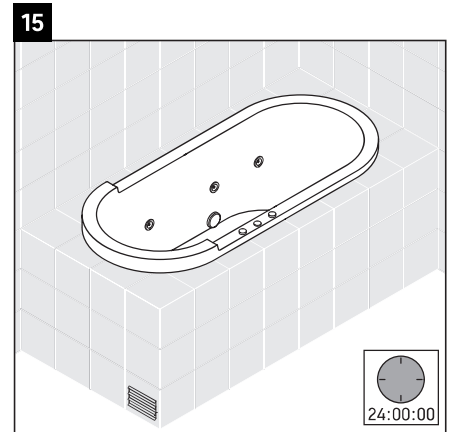
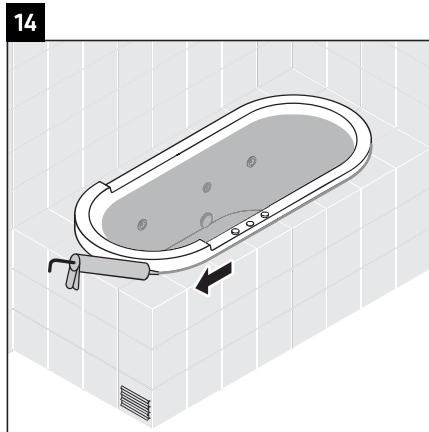
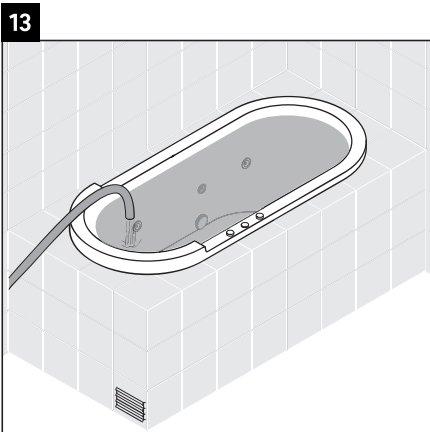
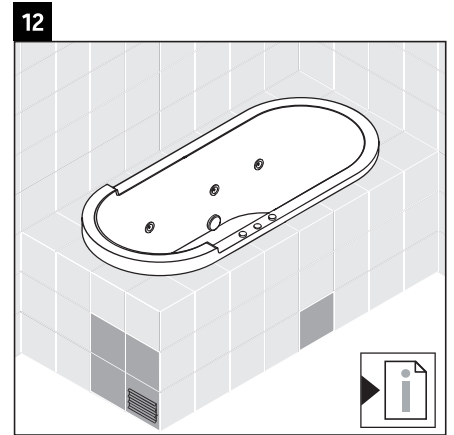
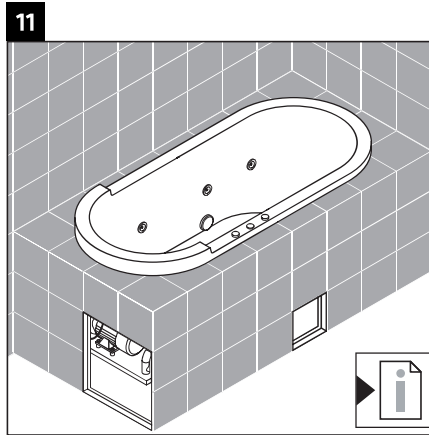
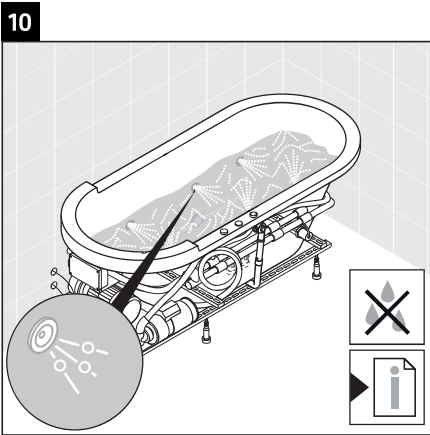
I Connect the supply line to the mains supply socket.

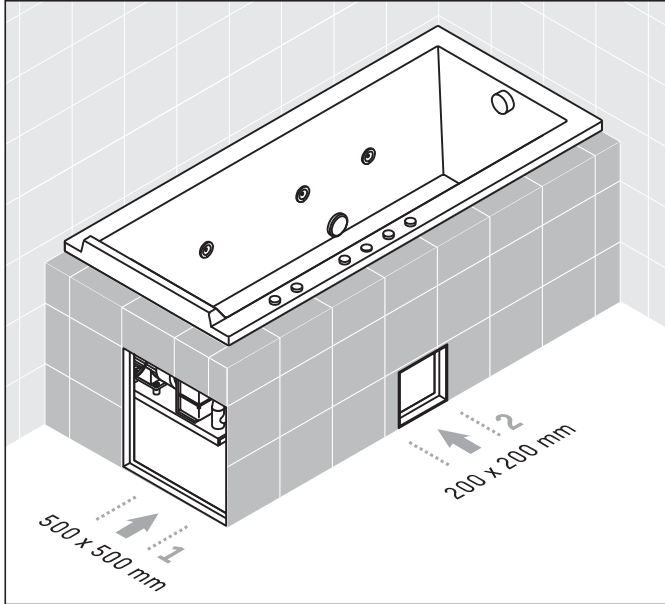
II Connect the potential equalisation cable to the whirltub.







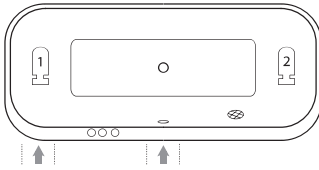




↑ 1
500 x 500 mm

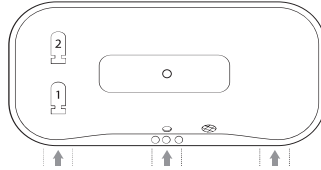
↑ 2
200 x 200 mm

Happy D.2



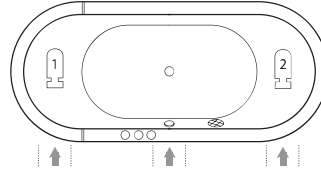
760320

PuraVida

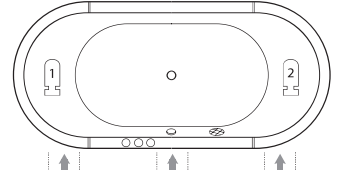


760184

Starck



760009



760011

Duravit AG
P.O. Box 240
Werderstr. 36
78132 Hornberg
Germany
Phone +49 78 33 70 0
Fax +49 78 33 70 289
info@duravit.com
www.duravit.com

